



**Apex After School  
Registration for Elementary Students  
Return to Apex Office, Room 106**

**Office Use Only:**  
Application Received by: \_\_\_\_\_  
Payment in Full: \_\_\_\_\_  
Installment Plan: \_\_\_\_\_

Apex for Youth | 327 Cherry St, Rm 106, New York, NY 10002 | Afterschool Site-Director: Carlo Punzalan

**A) Early Registration by Friday July 20, 2018 七月二十日為提前註冊截止日期**

Tuition - \$2,050 for School Year 2018-2019 全年學費為 **2,050 美元**

Early Registration Full Payment (**Save \$100** if payment received by July 20) 七月二十日前(含當日)註冊全年學費一次付清只須 **1,950 美元**

Full Tuition Payment after Early Registration of Friday, July 20, 2018 - \$2,000 七月二十日之後註冊 · 全年學費一次付清只須 **2000 美元**

- Low Income Families (\$1750 with proof of income, example W-2)
- Enrichment Program 課後才藝課程
- Chinese Language Arts Program 中文語言課程

**Modes of Payment:  
Cash, Credit Card,  
Money Order, or  
Checks Payable to:  
Apex for Youth**

**Parent's Signature 家長簽名** \_\_\_\_\_ **Date 日期** \_\_\_\_\_

**B) Personal Information 個人資訊**

First Name 名: \_\_\_\_\_ Middle Name 中間名: \_\_\_\_\_ Last Name 姓: \_\_\_\_\_

Birth date 出生日期: \_\_\_\_\_ Age 年紀: \_\_\_\_\_ Gender 性別: Male 男\_\_ Female 女 \_\_

Address 地址: \_\_\_\_\_ Apt 公寓: \_\_\_\_\_

City 城市: \_\_\_\_\_ State 州: \_\_\_\_\_ Zip Code 郵遞區號: \_\_\_\_\_

Home Phone 家庭電話: ( ) \_\_\_\_\_ When is the best time to call you 最佳聯繫時段?: \_\_\_\_\_

Cell Phone 手機: ( ) \_\_\_\_\_ Email 電郵(s): \_\_\_\_\_

Current Grade School Year 2017-2018 目前就讀年級: \_\_\_\_\_

**Parents or Guardian Names 家長/監護人:**

Parent (1) 家長 \_\_\_\_\_ Relationship to you 關係: \_\_ mother 母 \_\_ father 父 \_\_ guardian 監護人

Parent (2) 家長 \_\_\_\_\_ Relationship to you 關係: \_\_ mother 母 \_\_ father 父 \_\_ guardian 監護人

**C) Medical Information**

Does your child have any medical condition and/take medication that we need to be aware of? 您的孩子是否正在接受任何藥物治療 Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

If yes, please specify. 若有 · 請說明 \_\_\_\_\_

Does your child have any allergies? 您的孩子是否對任何東西過敏 Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

If yes, please specify. 若有 · 請說明 \_\_\_\_\_



Apex After School  
 Registration for Elementary Students  
 Return to Apex Office, Room 106

Office Use Only:  
 Application Received by: \_\_\_\_\_  
 Payment in Full: \_\_\_\_\_  
 Installment Plan: \_\_\_\_\_

Apex for Youth | 327 Cherry St, Rm 106, New York, NY 10002 | Afterschool Site-Director: Carlo Punzalan

**D) Authorization Pick Up Information 接送委託人訊息**

Besides the parents of the child, please include all the names and contact information that you are allowing us to release your child to for dismissal:

Name 姓名: _____	Name 姓名: _____
Relation to child 和申請者關係: _____	Relation to Child 和申請者關係: _____
Contact Number 和申請者關係: _____	Contact Number 和申請者關係: _____
Name 姓名: _____	Name 姓名: _____
Relation to child 和申請者關係: _____	Relation to Child 和申請者關係: _____
Contact Number 和申請者關係: _____	Contact Number 和申請者關係: _____

**E) Academic Consent 同意書**

As a part of enrollment in Apex for Youth after school, participants are asked to give consent for Apex for Youth to collect student information. It is collected only for the purpose of data analysis. It helps us improve/maintain the program quality as well as see the growth of participants by being part of Apex for Youth program. Please check the appropriate box below whether or not the administration of Shuang Wen School is allowed to share academic records of your child(ren) with Apex for Youth . 作為 APEX 課後班報名的一部分，我們要求報名者同意 APEX 課後班收集學生資料。收集學生資料的目的只作為數據分析用途，它可以幫助我們改善/維持 APEX 課後班的質量，以及通過數據分析來觀察學生的進步及成長。請在下面的適當方框中勾選是否允許雙文學校的管理層與 APEX 課後班分享您孩子的學習紀錄(成績)。

\_\_\_\_\_ Yes 是 \_\_\_\_\_ No 否

**F) Photo/Media/ Multimedia Consent 肖像權及作品使用同意書**

As part of enrollment in Apex for Youth after school, staff, photographers, newspapers, television reporters, and others may photograph, interview, videotape or otherwise record our students in our program. The images, videos and interviews maybe used solely for non-profit and non-commercial purposes like brochures, emails, newsletters, websites, social media, and blogs. These images will be used by Apex for Youth without compensation and without further approval, solely for non-profit, non-commercial purposes. Students work may be used as materials that promote our program, solely for non-profit non-commercial purpose as well. 學生參與 Apex for Youth 課後班期間,工作人員、攝影師、報社記者、電視台記者、媒體代表和公共關係人員有時可能會在場。在某些情況下,他們可能會對參加活動的兒童進行拍照、攝像、採訪或以其他形式進行記錄。最後得到的圖像、視頻和訪談可能用於宣傳冊、書籍、紙質和電子郵件通訊、DVD 和視頻、網站、社交媒體及博客等印刷和電子媒體(統稱為“媒體”)中,僅限於非盈利性、非商業性目的。這些圖像、視頻和訪談可由 Apex for Youth 使用,而不提供補償,也不需獲得進一步批准,但只能用於非盈利性、非商業性目的。在參加項目活動或特殊活動的過程中,如果參與者創作出任何原創作品,Apex for Youth 可在任何及所有媒體上使用所創作的作品來推廣項目或進行其他信息性、非盈利性和非商業性目的,而不提供補償,也不需獲得進一步批准。



Apex After School  
Registration for Elementary Students  
Return to Apex Office, Room 106

Office Use Only:  
Application Received by: \_\_\_\_\_  
Payment in Full: \_\_\_\_\_  
Installment Plan: \_\_\_\_\_

Apex for Youth | 327 Cherry St, Rm 106, New York, NY 10002 | Afterschool Site-Director: Carlo Punzalan

Yes, I give permission for my child's work to be used in materials that promote our program

是 · 我允許孩子的作品被用於項目推廣材料中,僅用於項目的非盈利性、非商業性目的。 \_\_\_\_\_

No, I don't give permission 否 · 我不允許 \_\_\_\_\_

Yes, I give permission of my child's image and likeness solely for non-profit and non-commercial purposes

是 · 我允許課後班對孩子進行拍照、採訪或以其他形式記錄,僅用於項目的非盈利性、非商業性目的。 \_\_\_\_\_

No, I don't give permission 否 · 我不允許 \_\_\_\_\_

QUESTIONS? CONTACT:

Ji Yeon Yi (ji.yi@apexforyouth.org), Program Director | Carlo Punzalan (carlo.punzalan@apexforyouth.org), Program Site Director  
Ian Yu (ian.yu@apexforyouth.org), SONYC Program Site Director | YuShang Cheng (yushan.cheng@apexforyouth.org), Educational Specialist